



Travail collaboratif dans les groupes inter-établissements de l'ENT

Académie de Nancy-Metz



Expression écrite : approche méthodologique
et collaborative

* Sommaire



1. Le projet
 - a) Description générale du projet
 - b) Objectifs du projet
2. Les supports
 - a) Lieu d'échanges : ENT
 - b) Les outils numériques utilisés
 - c) Les conditions matérielles
3. Le déroulé du projet
 - a) Travail réalisé en amont par la classe de 3^e
 - b) Rencontre virtuelle des deux classes via l'ENT
 - c) Création des super-héros
 - d) Ecriture de l'histoire en collaboration
 - e) Valorisation des élèves
4. Evaluation du projet
 - a) Questionnaire soumis aux élèves
 - b) Synthèse des réponses des élèves au questionnaire
 - c) Analyse des enseignants
 - d) Conclusion

1. Le projet : écriture collaborative

a) Description générale

❖ entre une classe de 3^e (dpt 54) et une classe de 2nde (dpt 88) :

✓ Thème : écrire une histoire de super-héros



Collège Van Gogh
Blénod-les-Pont-à-Mousson (54)



Lycée Claude Gellée
Epinal (88)

Création de **binômes** au sein de la classe de 3e

Chaque binôme invente un super-héros (en suivant une démarche précise)

Création de **trinômes** au sein de la classe de 2nde

Chaque trinôme invente un super-héros (en suivant une démarche précise)

Association d'un **binôme** et d'un **trinôme**



13 groupes

Chaque groupe imagine la rencontre de ces deux super-héros et en écrit l'histoire

Collaborative
writing
about
superheroes



Let's be creative together!

1. Le projet

b) Les objectifs du projet

- ❖ Comment aider les élèves à écrire ?
 - ✓ à travers une approche méthodologique et en utilisant des outils numériques
 - ✓ en leur apprenant à utiliser la traduction en contexte

- ❖ Comment motiver les élèves ?
 - ✓ à travers un projet collaboratif
 - ✓ Défi : concours (3 meilleures histoires récompensées)
 - ✓ en s'appuyant sur les connaissances et idées des uns et des autres pour améliorer sa production et progresser
 - ✓ en levant les craintes, en acceptant les erreurs, en favorisant l'intelligibilité, en les valorisant et en leur donnant confiance

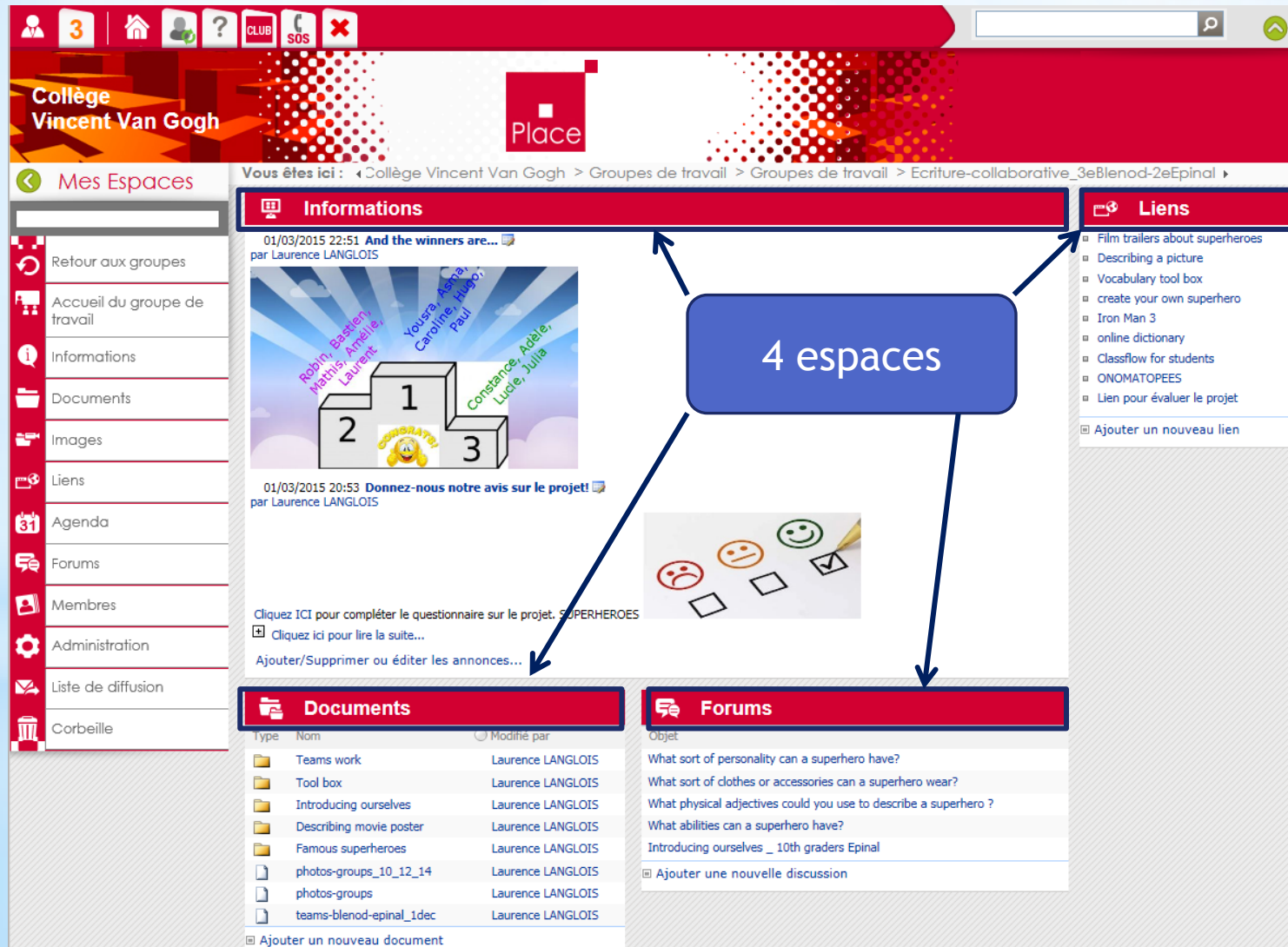
Objectif : généraliser des usages pédagogiques simples avec le numérique

2. Les supports

 Communication
Forums
Dépôt de documents

a) l' ENT comme lieu d'échanges

❖ Tous les échanges se font au cœur d'un groupe inter-établissement de l'ENT (GIE)



The screenshot shows a web application interface for 'Collège Vincent Van Gogh'. The top navigation bar includes 'Place' and 'Collège Vincent Van Gogh'. The main content area is titled 'Mes Espaces' and displays a list of group activities. A central blue box labeled '4 espaces' has arrows pointing to four main sections: 'Informations', 'Liens', 'Documents', and 'Forums'.

Informations

- 01/03/2015 22:51 **And the winners are...** par Laurence LANGLOIS
- 01/03/2015 20:53 **Donnez-nous notre avis sur le projet!** par Laurence LANGLOIS

Liens

- Film trailers about superheroes
- Describing a picture
- Vocabulary tool box
- create your own superhero
- Iron Man 3
- online dictionary
- Classflow for students
- ONOMATOPEES
- Lien pour évaluer le projet
- Ajouter un nouveau lien

Documents

Type	Nom	Modifié par
📁	Teams work	Laurence LANGLOIS
📁	Tool box	Laurence LANGLOIS
📁	Introducing ourselves	Laurence LANGLOIS
📁	Describing movie poster	Laurence LANGLOIS
📁	Famous superheroes	Laurence LANGLOIS
📄	photos-groups_10_12_14	Laurence LANGLOIS
📄	photos-groups	Laurence LANGLOIS
📄	teams-blenod-epinal_1dec	Laurence LANGLOIS

Forums

Objet

- What sort of personality can a superhero have?
- What sort of clothes or accessories can a superhero wear?
- What physical adjectives could you use to describe a superhero ?
- What abilities can a superhero have?
- Introducing ourselves _ 10th graders Epinal
- Ajouter une nouvelle discussion

2. Les supports

b) Les outils numériques utilisés



PLACE est le nom que porte l'environnement numérique de travail de l'académie Nancy-Metz développé par la société ITOP.

Framapad est un éditeur de texte collaboratif en ligne. Les contributions de chaque utilisateur apparaissent immédiatement dans les pads de tous les participants, signalées par un code couleur. Elles sont enregistrées en temps réel, au fur et à mesure qu'elles sont tapées. Les utilisateurs disposent d'un outil de « chat » au sein du « pad ». Le système, qui repose sur le logiciel libre *Etherpad*, ne requiert aucune installation, ni aucune inscription.

Framapad



Padlet est un mur virtuel collaboratif qui permet de poster des commentaires en ajoutant des images, des fichiers sonores et des liens hypertextuels. Ce mur de « post-it » peut être partagé et fonctionne sur tout support même mobile (PC, tablettes, smartphones).

2. Les supports

b) Les outils numériques utilisés



Reverso Context vous permet de rechercher un mot ou un groupe de mots dans le moteur de recherche de traductions en contexte et d'obtenir des exemples d'utilisation tirés de textes de la vie courante et de documents officiels. Application également disponible sur outils nomades.

Davantage utilisé en collège

Davantage utilisé en lycée car permet une démarche plus poussée en comparant entre différents dictionnaires



LEXILOGOS
mots et merveilles d'ici et d'ailleurs

Lexilogos est un agrégateur de dictionnaires en ligne.

dictionnaire **anglais** > français

[Reverso](#) | [+ contexte](#) | [Larousse](#) | [WordReference](#) | [Collins](#) | [Google](#) | [BabLa](#) | [Ultralingua](#) | [Linguee](#) | [Eurocosm](#) | [Terminologie](#) | [Termium](#)

Classflow permet à l'enseignant d'envoyer des diapositives sur les PC ou outils nomades des élèves et de leur donner la possibilité d'interagir individuellement ou collectivement sur le contenu envoyé.

CLASSFLOW™

2. Les supports

c) Les conditions matérielles

❖ Collège de Blénod-Lès-Pont-À-Mousson

- ✓ Classe mobile :
30 ultraportables
- ✓ TBI



❖ Lycée Claude Gellée d'Epinal

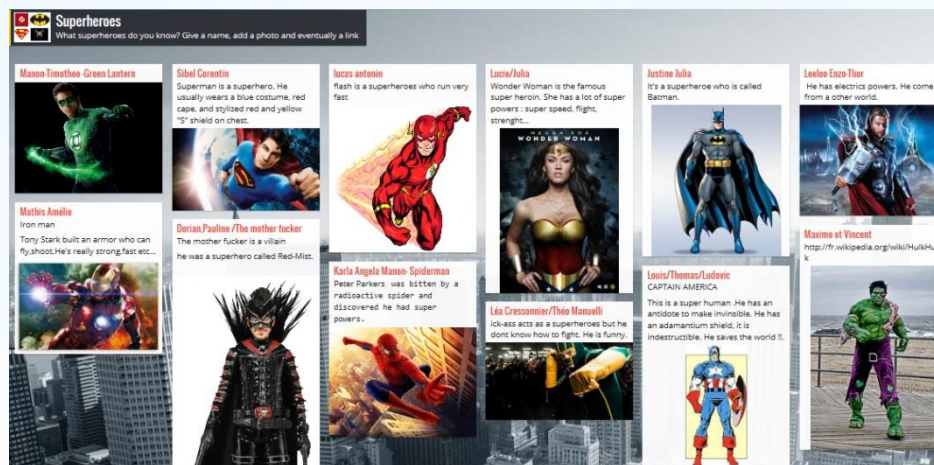
- ✓ salle informatique e-lorraine
- ✓ CDI : postes disponibles pour travail en autonomie + TBI pour visioconférence
- ✓ smartphones personnels des élèves



3. Le déroulé du projet

a) Travail réalisé en amont par la classe de 3^e :

1) Étape 1 : brainstorming sur le thème « *superheroes* » et organisation des idées sous un mur virtuel collaboratif (*Padlet*)



2) Étape 2 : travail sur des bandes annonces ou extraits de dessins animés et de films pour relever les caractéristiques des super-héros :

- *The Incredibles*
- *Spiderman*



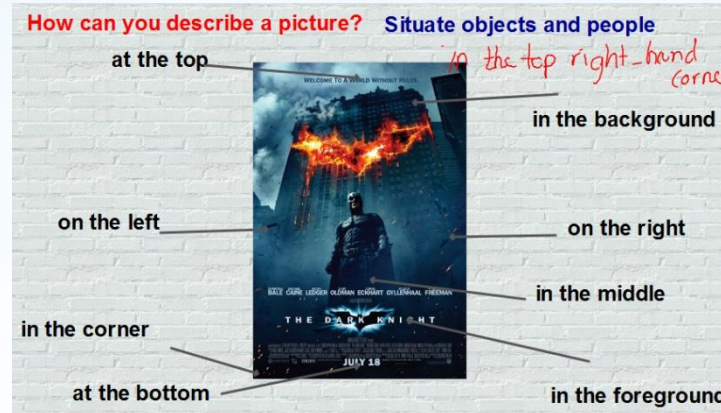
En relevant les points communs, ils ont contribué à définir les étapes de la description de leurs futurs super-héros

3. Le déroulé du projet

a) Travail réalisé en amont par la classe de 3^e :

3) Etape 3 : travail sur la méthodologie de la description d'affiche de cinéma

1. nature of the document
2. description of the picture
3. situating objects and characters
4. giving physical description
5. describing actions
6. giving impressions
7. making suppositions
8. giving your point of view



Correction stockée dans document du GIE

Description en binôme sur l'ENT

- 1) It's a movie poster.
- 2) a) The scene takes place outside in the a street of Gotham City.
b) We can see a man.
- 3) The main character (Batman) is in the middle.
The bat (logo) is in the background. The date of release is at the bottom. The title is in the foreground. The tagline is at the top. The distributors are at the bottom.
- 4) The man is tall and muscular. He is wearing an armor. He has got short straight dark hair. (Can you see it?)
- 5) He's looking at us and he's standing.
- 6) The man looks angry and nervous.
- 7) a) The man must be 30-35 years old.
b) He must have a problem. Why?
- 8) I think that he's looking for his enemy.

Editeur de texte en ligne

Conseils du professeur

What's the atmosphere like? What about the skyscraper? What about your impressions? What sort of movie can it be?

Correction commune mise sur l'ENT

This document is a movie poster. The title is the *Dark Knight*. The tagline "Welcome to a world without rules" is at the top. At the bottom, we can see the distributors, the actors' names and the release date. A man is standing in the foreground whereas there is a skyscraper with the batman logo on fire in the background. The scene takes place in a street of Gotham City and must happen in the evening because it's dark and cloudy. The man is tall and muscular. He's wearing a suit with a cape, a belt, a mask, an armor and boots. All his clothes are black. however, we can't see his face completely because of his mask. He looks very serious, powerful, determined and strong-willed. He's looking at us and must be the hero of the movie.

The city might be in danger because the skyscraper is burning and smoke is spreading in the dark sky. The building could collapse. Batman may be the rescuer but might have to fight the enemy, the Joker. In my opinion, the movie is violent but I believe it is breathtaking since there is probably a lot of actions and suspense.

GIE : groupe inter-établissement

3. Le déroulé du projet

c) Création des super-héros

1) Etape 1 : création de 4 forums sur l'ENT pour une mise en commun du vocabulaire qui servira ensuite à la création du super-héros

Forums

Objet

- What sort of personality can a superhero have?
- What sort of clothes or accessories can a superhero wear?
- What physical adjectives could you use to describe a superhero ?
- What abilities can a superhero have?

- Les capacités surnaturelles des héros (verbes)
- Les éléments des costumes des super-héros
- Les adjectifs servant à décrire physiquement un héros
- Les adjectifs servant à décrire la personnalité d'un super-héros (bon ou mauvais)

Forums


Actions ▾ 1 - 25 ▾ Afficher : **Plat** ▾

Créé par Message

Démarré : 31/10/2014 21:03 Afficher les propriétés Répondre

Laurence LANGLOIS

What abilities can a superhero have?



Find verbs and don't forget to add the French translation

Publié : 06/11/2014 09:46 Afficher les propriétés Répondre

Antonin

A superheroes can run fast, fly, be very strong, be invisible, be elastic ,is teleporter, change shope, water contol, change in animal , be telepathe, land control, fire control, lightning control, time travel

☑ Afficher les messages cités

Publié : 06/11/2014 09:48 Afficher les propriétés Répondre

Justine

Disappear = disparaître
Control the elements = contrôler les éléments
Have different shape = Avoir différentes formes
Control thoughts = contrôler les pensées
Fly = voler
See at night = voir la nuit
Have an animal instinct = avoir un instinct animal
Time travel = voyager dans le temps
Teleport = se téléporter
Have incredible power = avoir une puissance incroyable
Have a big intelligence = avoir une grande intelligence

3. Le déroulé du projet

c) Création des super-héros

2) Etape 2 : regroupement de tout le vocabulaire (sur mur virtuel)



Boîte à outils :

✓ lexicale

What do I need to write about superheroes?
What abilities ? What sort of personality? What physical description? What clothes or accessories?

What abilities can a superhero have
fly
be very strong
be invisible
be elastic
teleport objects
change one's shape
control water
freeze water
transform into an animal
have telepathic powers
control fire
control lights
travel back in time
disappear
run fast
control thoughts
have different shapes
see at night
adventurous
have a great intelligence
walk on water
regenerate
remove objects
have electric powers
transform people
change one's appearance
breathe underwater
control metal
move object by mind powers (telekinesis)
change faces
control the weather
shoot lazer
being immortal

What sort of personality can a superhero have?
courageous
nice
helpful
sweet
intelligent
bright
resourceful
calm
sporty
funny
angry
sad
impassive
reading for anything
willing to do anything
revengeful
brave
happy
mysterious
frightening
impressive
pleasant
generous
witty
determined
confident
cool
determined
outgoing
responsible
calm
adventurous
violent

What physical adjectives could you use to describe a superhero?
strong
muscular
awesome
handsome
strong
sexy
tall
beautiful
good-looking
attractive
tough
slim
charming

What sort of clothes or accessories can a superhero have?
a cape
gloves
a mask
a belt
a shield
an armour
a sword
a lightsaber
a gun
boots
tights
a hammer
weapons
a suit
bulletproof vest

3. Le déroulé du projet

c) Création des super-héros

3) Etape 3 : invention du super-héros en suivant les caractéristiques définies par les 3^e lors du travail sur les bandes-annonces et en se servant de la boîte à outils lexicale

- 13 *Framapad* sont créés pour les 13 groupes (après l'association d'un binôme 3^e et d'un trinôme 2nde) et intégrés dans l'ENT
- Chaque binôme de 3^e et chaque trinôme de 2nd crée son super-héros ou super-héroïne sur un *Framapad*. Chacun peut donc suivre en direct la construction du personnage

Framapad

Il s'agit d'une page traitement de texte sur laquelle les élèves peuvent écrire en même temps, chacun ayant une couleur d'écriture différente

NAME as a superhero

- Supernatural talents or powers
- **Costume description**
- **Physical description** → at the end
- Experience, achievements so far (present perfect) : what has he fought against? Enemies?
- Name in real life / job / age / place of living (English-speaking countries) : simple present (routine)
- When and how did he become a superhero?

3. Le déroulé du projet

c) Création des super-héros

Framapad

Ecrire ensemble et en même temps ou en asynchrone

3) Etape 3 : invention du super-héros et rédaction dans le « pad »

Les professeurs observent et ciblent les difficultés de rédaction rencontrées par certains groupes : remédiation commune ou personnalisée selon les besoins (ex : savoir évoquer des expériences, savoir raconter une histoire au passé, etc.)

The screenshot shows a web-based text editor interface. At the top, there is a toolbar with icons for bold (B), italic (I), underline (U), strikethrough (ABC), bulleted list, numbered list, indent, and undo. Below the toolbar, the text of the document is displayed on a grid background. The text is as follows:

1 THE SUPERHERO
2 AND THE MAN
3
4 The superhero is ElementsMan.
5 He can control the elements: fire, water, wind, ground and others.
6 He has to fight paranormal events (ex: buildings which disappear, lake where water is absent...)
7 His enemy can teleport things (objects...) and his name is The Teleporter.
8
9
10 In the real life his name is Matthew Anderson.
11 He is a writer and he is 24 years old
12 He runs every morning and he loves parties.
13
14 He became a super hero after a restless party where he met strangers
15 and with whom he went in the forest and found an intriguing stone.
16 It was the only one to take it.
17 A light emerged from the stone and he woke up alone next day.
18 He discovered later that the stone was given superhuman powers.
19
20 ElementsMan is tall and muscular, he is bearded, he has green eyes and brown short hair. .
21 His sticky costume is red and grey, the top is grey on the left and red on the right. He wears a red hood with under a black mask, a scar is
22 visible on his face. His belt is red and he has got two white and red gloves. His boots are like his gloves. He has too a weapon with fire at
the end.

Les élèves de 2^{nde} « corrigent » les erreurs éventuelles des 3e

6. Le déroulé du projet

c) Création des super-héros

4) Etape 4 : réaliser l'image de son super-héros en fonction de la description réalisée à l'écrit

Informations

13:03 It's time to create your superheroes! 🗣️
par Laurence LANGLOIS

After creating your superhero's identity card, you'll have to "draw" it! You can use 2 websites ([Marvel](#) or [heromachine](#)) or your artistic gifts...

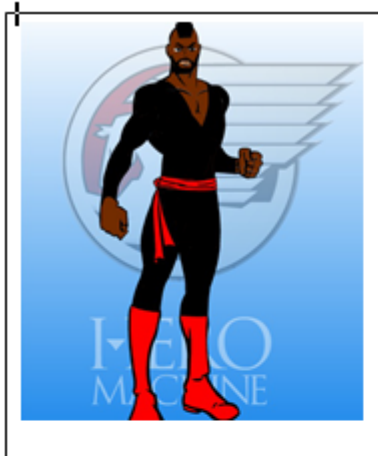
MARVEL or **HEROMACHINE**
Point, click, create.



3. Le déroulé du projet

c) Création des super-héros

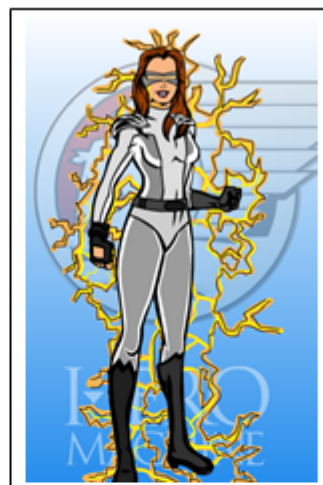
5) Etape 5 : association des descriptions et images
(déposée dans les documents du groupe de travail de l'ENT)



His name as a superhero is **Secureman**. He can defend anybody and run very fast. He wears black leggings, red boots, a black undershirt and a red belt.

He is tall, slim with black hair and a beard.

But he lives an ordinary life too. His real name is Bakari, he is 26, he is a coach and he lives in London. His supernatural powers appeared one day, when he was young, because his parents forced him to secure a city. His enemies are thieves.



Wavegirl is a superheroine who has been marked by the poverty of her neighborhood during her childhood, and who, as a result, burgles banks in order to distribute money to poor people. She wears a grey jerkin to hide herself easily, a mask and a bag.

She wants to help people and doesn't hurt them, thus, she hasn't got weapons. She can be invisible, run fast and through walls. Her superpowers allow her to burgle banks in order to distribute money to poor people. In real life, Wavegirl is Spencer STEVENS. She is 22 and she lives in a poor neighbourhood of Lifford, in Ireland. Furthermore, her parents couldn't pay her studies, so, she worked in a nuclear plant. Following an accident in the nuclear plant, she has been affected by the radiations which provoked modifications in her organism and she got supernatural talents. Finally, her enemies are the rich, selfish and chepskate people.

6. Le déroulé du projet

d) Ecriture de l'histoire en collaboration

Objectif : une fois la création des super-héros, chaque groupe doit se mettre d'accord sur le lieu de rencontre des super-héros, la raison de cette rencontre et inventer l'histoire qui en découle

1) Ecriture synchrone :

- Réalisée sur une heure commune par semaine entre les deux classes (4 séances)
- 1^{ère} séance : Framapad + Skype sur TBI (présentation des groupes devant Webcam)
- À travers les 13 *Framapad* grâce à la fonction « chat » intégrée :

37 Heroes in London: The crown jewels
38 One day, two heroes who were looking for a super nasty man (Teleportman) met each other but Elementsman believed Zorbis was Teleportman and vice versa... So, they fought tirelessly to destroy the other. They had to destroy Teleportman because he wanted
39 England and kidnap and kill the Queen! Elementsman and Zorbis were tired of that violent confrontation and they had many wounds but they didn't end this battle since they believed the other was his enemy. When suddenly, a man appeared of nowhere and said:
40 enemies to want to kill me but try to kill each other". Our two heroes were stunned by this news and have put a time for to understand the situation. Then, they looked at one another, made a nod as a sign of agreement and themselves at Teleportman but that one
41 teleported himself). He was behind Elementsman and Zorbis. "Good bye I lost too much time with you! Jewels will soon be mine..." they will have to make a plan a Zorbis and Elementsman will have teaming together for Queen who will call them with a phone and
42 and then a terrible battle will take place. The terrible powers of Zorbis and Elementsman will be enough? But one superheroes will survive, which? The two superheroes fight Teleport man in the Tower of London. Zorbis try to put a knock with the fail but Teleport
43 man and he disappeared. Elements man send him a ball of fire and Teleportman, touch, he fall in the water and died. Zorbis reappeared in the Tower. He was seriously hurt and he died.

Chat
robert: if your hero (nasty) can contaminate people, he can too save people therefore... if the Teleportman hurt the queen of england Zorbis can save her
charlotte: Because we
we like to speak of the
OK useful 21:58

Les élèves font des propositions dans le « chat » et rédigent dans le « pad »

« chat » en anglais!

2) Ecriture asynchrone (sur 4 semaines)

- Poursuite de la rédaction les séances suivantes en autonomie pour les 2nde et en classe pour les 3^e.

3. Le déroulé du projet

d) Ecriture de l'histoire en collaboration

3) Définition des critères de notation au préalable

- Sur le travail en groupe

Critères	Détails	points
Sérieux durant le travail en groupe en classe	✓ Calme ; ✓ Motivation ; ✓ Investissement ; ✓ Partage des tâches.	5
Respect des consignes	✓ dialoguer en anglais lors des échanges ; ✓ suivre les étapes définies.	5
Enrichissement de sa production	✓ utilisation de propositions relatives, mots de liaison variés, synonymes, précisions, etc.	5
Organisation	✓ relecture pour éviter les erreurs de langues les plus importantes ; ✓ utilisation des dictionnaires en ligne pour la traduction en contexte.	5

- Sur la qualité de la rédaction de l'histoire

Critères généraux	Détails	points
Présentation du héros	✓ description ✓ vie ordinaire ✓ expérience ✓ transformation	4
Titre de l'histoire	✓	1
Histoire	✓ début ✓ enchaînement des idées ✓ chute de l'histoire	3
Correction grammaticale	✓ concordance des temps ✓ modaux ✓ traduction littérale évitée	5
Structure du récit	✓ mots de liaison ✓ pronoms relatifs, propositions relatives ✓ répétitions évitées	4
Prise de risques	✓ originalité ✓ humour ✓ phrases complexes	3

3. Le déroulé du projet

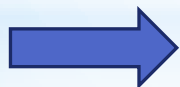
d) Ecriture de l'histoire en collaboration

4) Défi imposé par les 3^e pour les 2nde

- Une fois le début de l'histoire créé, les élèves de 3^e ont proposé aux élèves de 2nde cinq mots à inclure dans l'histoire
 - Exemple : collaborate / mistake / tornado / shark / Los Angeles

5) Aide méthodologique :

- réflexion sur les façons de débiter une histoire
- Récapitulatif des mots de liaison nécessaires pour structurer un récit
- Les façons de complexifier les phrases (pronoms relatifs, mots-composés, etc.)
- Les pistes pour clore une histoire



Voir page suivante

Création d'une nouvelle boîte à outils méthodologique et grammaticale au sein de laquelle les élèves viennent « piocher »

3. Le déroulé du projet

d) Ecriture de l'histoire en collaboration



- Boîte à outils :
- ✓ Méthodologique
- ✓ grammaticale

5) Boîte à outils sur un mur virtuel (disponible depuis l'ENT)

Help for your superheroes project
Here are a few tips to help you to write your story

How to start a story
<http://www.primaryresources.co.uk/english/pdfs/startstory.pdf>

How to start a story

- 1) "Once upon a time" ...Or with a twist: "Once upon a particularly terrifying time..."
- 2) "One day..." Or perhaps "One gloomy day..." "One sunny day..."
- 3) With **direct speech**- e.g. "Hurry up," yelled Mum, "the taxi will be here any minute..."
- 4) **Starting with a question**. E.g. "Have you ever wondered why belly button fluff is always blue?"
- 5) **How about a sound effect?** E.g. "Eeeeeek," went the brakes as the car skidded sideways.
- 6) **Go straight into the action**, e.g. "A vicious right hook caught me just above the eye."
- 7) **Characters can introduce themselves** e.g. "Hello, my name is Sid. I've got a brain like a computer and a photographic memory. I've been following you now for three weeks, two days, seven hours and thirty-two minutes."
- 8) **Start with a statement** e.g. "Michael was miserable."
- 9) **A description of a place, a character or a smell can be a good place to start.**
"The acrid smell of smoke drifted towards me."
- 10) **Time can start a story** e.g. "It was midnight..." Or "The clocks struck thirteen."
- 11) **Weather?** "The rain came down like a hail of bullets on the roof of our car."
- 12) **Flashback** e.g. "As I wondered the lonely cliff path my mind went back twenty years to that terrible stormy night when my life changed forever."

How to end your story

How to end a story

The problem is usually **solved** or **unresolved**.

You can choose a **sad** or **happy ending**.

You can choose an **unresolved ending as a cliff hanger (like in series)**

Your ending can **point to the future**

Your story can **end with a moral point**

You can **let the reader imagine the end**.

And then, you'll have to find a catchy title

Using relative pronouns

The man **who** saved the city was Batman. The skyscraper **which** burnt was in the towncenter.

who **THAT** **which**

pronoms relatifs sujet pronoms relatifs complément

avec antécédent sans antécédent

He's the man **whose** son was a superhero.

He's the best man **that** I know.

He had a magic belt **which** **that** he never wore.

I'd like to know **why** he disappeared.

I wonder **where** he went.

He never said **when** he'll be back.

The hero didn't know **what** to do.

I don't know **how** he escaped the enemy.

How to describe a picture

How to describe a picture

1. nature of the document
2. description of the picture
3. situating objects and characters
4. giving physical description
5. describing actions
6. giving impressions
7. making suppositions
8. giving your point of view

How to situate

How can you describe a picture? Situate objects and people

at the top in the background

on the left on the right

In the corner in the middle

at the bottom in the foreground

Improving sentences 2

3. Add an adverb(s) (describe the verb)

e.g. The man walked along the path.

↓

The mysterious man crept **quietly** along the narrow, gloomy path.

4. Add a clause (extra information to the sentence)

e.g. The man walked along the path.

Improving sentences 1

Improving sentences

We can improve sentences in different ways to make them more exciting, adventurous and interesting.

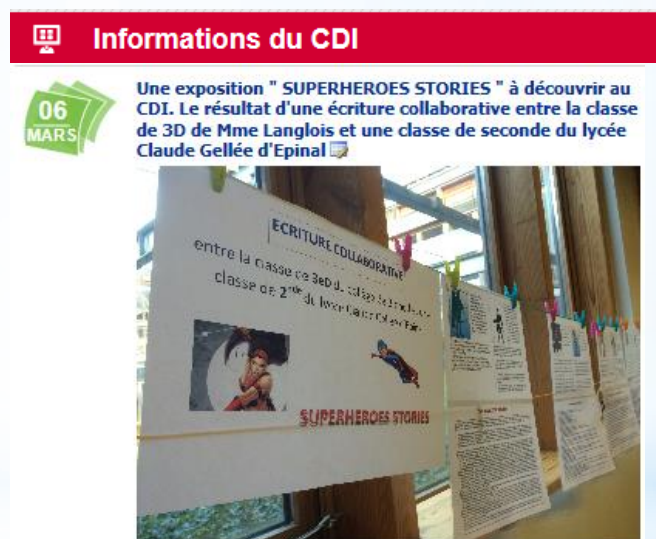
1. Add some interesting adjectives to describe the people, objects or places.

3. Le déroulé du projet

e) Valorisation des élèves

1) Résultat du concours : élection des 3 meilleures histoires (avec l'aide de l'assistante de lycée)

2) Publication des résultats sur l'ENT



3) Affichage des histoires au CDI du collège

4) Exposition des histoires pour les portes ouvertes du lycée

3. Le déroulé du projet

e) Valorisation des élèves

4) Exposition des histoires lors des portes ouvertes du lycée

ECRITURE COLLABORATIVE

entre la classe de **3eD** du collège de Blénod et une classe de **2^{nde}** du lycée Claude Gellée d'Épinal



SUPERHEROES STORIES



The name of the heroine is **Freezegirl**. Thus, she can freeze things, people for some seconds and freeze the rain and to finish, she can fly. She has already fought against Falcondark and Catwoman and she has obviously won.

Moreover, in the real life, her name is Nicki Johnson, she is a lifeguard in Miami Beach, she is 21 and she lives in Miami. In addition, she has been stung by a jellyfish, during a sea rescue and she became Freezegirl. She has a blue and dark costume, a black belt. She wears wings and grey and white boots. She has blond hair. She has blue with scales legs. She has a face a half human and a half fish.



Our superheroine is **H2O** who is tall, has short blond hair with a fringe and blue/green eyes. In real life, her name is Héléne Orivel, she is 31 y.o, she is a French teacher and she lives in Boston.

One day, she was kidnapped when she went out of the secondary school. Afterwards, the kidnappers want to bring her with them in Asia but she has a heart attack. After, the kidnappers discard her as she did not have importance anymore. When she was under the sea, there was water which went in her lungs and she became a superheroine. She can swim and run fast, run on the water, talk with maritime animals (hence his name H2O-Héléne Heart attack Orivel). In addition, she saves the kidnapping victims.

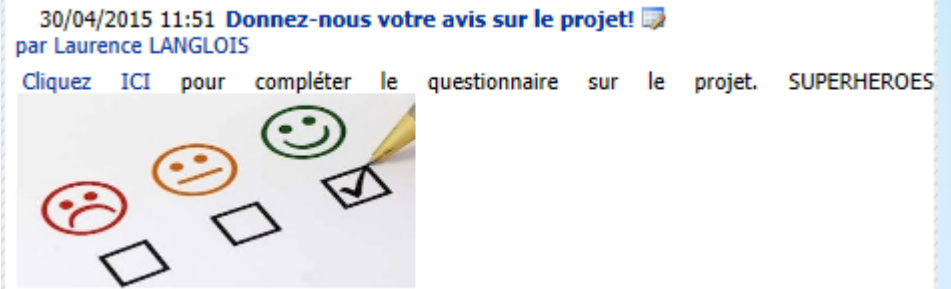
Feminine Collaboration

One day, when Nicky was working, she saw a person far away in the sea. She decided to save this person. But at the bottom, she saw her sworn enemy with other superheroes. After the work, she went to the bottom of the sea, in superheroe to see what he was doing. She hid behind reef, to spy Falcondark. But Falcondark saw her. He tried to take one knock, but she ducks. And the fight started. Freezegirl was very quick in difficulty.

While Freezegirl was in difficulty, H2O was in Los Angles for a business trip because she wanted to teach in LA but because of a mistake in her file, she had to return to Boston. When she was on her way back, she had a warning signal, there was a problem in the Atlantic Ocean! Yes, there was a tornado because two individuals fought, they were her friend Freezegirl and the terrible Falcondark. Well, Freezegirl and H2O collaborated to kill once and forever their foe: Falcondark. As soon as H2O arrived in the place where there was a combat, the sharks came out in the costume. Thus, the battle started. Freezegirl and H2O were really annoyed! Falcondark hit Freezegirl! Therefore, that one was launched farther. She has lost consciousness for many minutes! So, H2O was lonely; she took her fearlessness in her hands and ran on the water towards Falcondark, jumped to his neck and strangled him. Falcondark sank at the end of the ocean! Freezegirl woke up, the foe was defeated. These two heroines get married and lived happily ever after!

4. Evaluation du projet

a) Envoi d'un questionnaire aux élèves (réponses anonymes sauf indication de la classe)



Evaluation du projet "Superheroes"

Nous comptons sur vous pour compléter très sérieusement ce questionnaire qui nous permettra d'évaluer notre projet

***Obligatoire**

Vous êtes élève du : *

- collège Van Gogh de Blénod
- lycée Claude Gellée d'Epinal

4. Evaluation du projet

a) Exemples de questions (réponses anonymes sauf indication de la classe) : *Google formulaire*

Qu'avez-vous appris au cours du projet ? *

Voici des pistes : Vocabulaire ? Grammaire ? Méthode pour rédiger ? Autonomie? Travailler en groupe ?

Le temps consacré au projet était-il : *

N'hésitez pas à apporter des précisions et des commentaires dans la rubrique "autre"

- Trop long
- Idéal
- Trop court
- Autre :

Est-ce que le fait d'avoir de le barème de notation vous a aidé ? *

- oui
- non
- Autre :

Si ce projet avait été réalisé sous forme « papier », est-ce que cela aurait été plus simple ? Pourquoi ? *

Essayez de justifier votre réponse. Qu'est-ce que vous auriez pu faire ou ne pas faire?

Qu'est-ce que vous ont apporté les outils et applications numériques (ENT, dictionnaire en ligne, Framapad, Padlet, etc.) dans ce projet ? *

Est-ce que l'utilisation d'un dictionnaire en ligne a changé vos pratiques pour travailler en classe ou à la maison? *

Justifiez votre réponse en spécifiant ce que vous utilisez désormais (word reference, reverso context, etc..) et avez-vous une application sur vos smartphones?

4. Evaluation du projet

a) Exemples de questions (réponses anonymes sauf indication de la classe) : *Google formulaire*

Est-ce que l'utilisation de vos Smartphones ou de tablettes personnels en classe vous a ou vous aurait permis de travailler plus facilement? *

Essayez de justifier votre réponse

Avez-vous ressenti un manque de matériel ? *

si oui, spécifiez ce qui vous a manqué dans la rubrique « autre »

oui

non

Autre :

Estimez-vous avoir été : *

Essayez de justifier votre réponse dans "autre"

Trop guidés

Pas assez guidés

Autre :

Comment jugez-vous la formation des groupes au sein d'une même classe et entre les deux classes ? *

Qu'avez-vous apprécié dans le travail collaboratif ? *

Qu'avez-vous trouvé de difficile dans le projet ? *

Avez-vous pris du plaisir dans ce projet ? *

Seriez-vous prêts à recommencer un projet similaire ?

4. Evaluation du projet

b) Synthèse des réponses des élèves

✓ Points positifs	Points négatifs
<ul style="list-style-type: none">✓ Projet motivant et créatif✓ Thème porteur✓ Découverte de nouvelles applications = nouvelles habitudes de travail (traduction en contexte)✓ Progrès en méthodologie (pour structurer et organiser un récit)✓ Acquisition lexicale✓ Développement de l'autonomie✓ Progrès pour rédiger chez les élèves bons et moyens✓ Correction entre « pairs »✓ Valorisation des élèves✓ ENT : lieu d'échanges et de mutualisation	<ul style="list-style-type: none">✓ Difficulté de travailler avec des personnes inconnues à distance : problèmes relationnels, incompréhension et débordements (insultes via <i>framapad</i> ... pour 1 seul groupe toutefois)✓ Lycéens : impression de faire tout le travail pour certains✓ Collégiens : impression que leurs idées ne sont pas prises en compte✓ Pas de progression en expression écrite chez les élèves en grande difficulté✓ Peu d'efficacité en écriture synchrone

4. Evaluation du projet

c) Analyse des enseignants

- ✓ Nécessité de laisser les élèves former leurs propres binômes. L'essai de créer des groupes hétérogènes n'a pas fonctionné, les élèves en difficulté laissaient les meilleurs élèves travailler. Même si des élèves en difficulté s'étaient regroupés, il aurait été plus facile pour le professeur de leur apporter une aide personnalisée qui les aurait aidés à améliorer leurs compétences écrites et ils auraient ainsi pris confiance en eux.
- ✓ Besoin de former les élèves au bon usage de l'internet pour éviter les dérives (effacement de certaines productions, insultes ou usurpation d'identité dans le « pad »).
- ✓ Mieux répartir le partage des tâches pour éviter la sensation de certains élèves de faire tout le travail.
- ✓ Privilégier l'écriture à tour de rôle plutôt que l'écriture synchrone.

4. Evaluation du projet

d) Conclusion

- ✓ Le projet a été apprécié par une grande majorité des élèves.
- ✓ De nombreux élèves ont amélioré leurs compétences en expression écrite.
- ✓ Les élèves de 3^e ont pris conscience des pièges de la traduction littérale ou via un moteur de traduction et ont changé leurs méthodes en ayant, désormais, systématiquement recours à la traduction en contexte.